

Zmluva o uskutočnení divadelného predstavenia č. 47/2019

uzatvorená podľa ust. § 51 Občianskeho zákonníka
medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ: Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR

IČO: 30 794 554

DIČ: 2021795358

IČ DPH: SK 2021795358

zastúpený: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ

program a projekty: Janka Zednikovičová,
(tel.: e-mail: j.zednikovicova@mestskedivadlo.sk)

technické požiadavky: Ing. Martin Štamm,
(tel.: 00421 903 430 804, e-mail: m.stamm@bkis.sk)
(ďalej len "objednávateľ")

a

Divadlo: Klicperovo divadlo

so sídlom: Dlouhá 99/9, 500 03 Hradec Králové

IČO: 275 04 689

DIČ: CZ 275 04 689

V zastúpení: Ing. Eva Mikulková – riaditeľka

kontakt: Barbora Chládek

e-mail: sekretariat@klicperovodivadlo.cz

(ďalej len "divadlo")

Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí zmluvy o uskutočnení divadelného predstavenia v nasledovnom znení:

Článok I

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri uskutočnení divadelného predstavenia.

1. Divadlo sa zaväzuje odohrať pre objednávateľa divadelné predstavenie s názvom: **Bez bab! aneb Kutloch** (ďalej len "divadelné predstavenie").
2. Divadelné predstavenie divadlo odohrá dňa:**28.3.2019**.....
so začiatkom divadelného predstavenia o :**19.00 hod.**.....
v priestoroch Mestského divadla P. O. Hviezdoslava (ďalej len "MDPOH").

Článok II

Odplata a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť divadlu za odohratie divadelného predstavenia dohodnutú odplatu vo výške: **3 555,67 €** (3500,- € + 19 % zo sumy 293 € zodpovedajúcej honorárom hercov). Suma **55,67 €** bude poukázaná príslušnému daňovému úradu ako zrážková daň.

2. Dohodnutá odplata, ktorú odberateľ zaplatí na základe faktúry pokrýva všetky finančné nároky divadla (napr. manažérska réžia, zabezpečenie divadelnej výpravy, honoráre hercov, mzdy a iné). Dohodnutá odplata nezahŕňa dopravné náklady, licenčné poplatky a autorské honoráre.
3. Odberateľ zrazí a odvedie zrážkovú daň z vyčíslených odmien-honorárov hercov a zašle Divadlu potvrdenia o zaplatení zrážkovej dane osobitne pre každého umelca. O sumu zaplatenej dane bude znížená fakturovaná hodnota za predstavenie.
4. Objednávateľ sa ďalej zaväzuje zaplatiť : autorský honorár pre autora divadelnej hry vo výške 300 EUR + 19% zrážková daň, čo činí spolu **357 €**, honorár pre prekladateľku vo výške 160 EUR + 19 % zrážková daň, čo činí spolu **191 €** a agentúrny honorár za vybavenie licencie vo výške **48 €** a to na základe faktúry, s pripočítaním príslušnej dane a bankových poplatkov. Pôvodná faktúra bude vystavená spoločnosťou Aura – Pont Agency Ltd. na Divadlo, ktoré vyššie uvedenú čiastku prefakturuje objednávateľovi.
5. Objednávateľ zaplatí divadlu dohodnuté sumy bankovým prevodom na základe vystavených faktúr divadlom po odohratí divadelného predstavenia. Vo faktúre kde bude fakturovaná dohodnutá odplata je Divadlo povinné špecifikovať čiastku zodpovedajúcu honorárom hercov pre účely zaplatenia zrážkovej dane a priložiť menovitý zoznam hercov, s dátumom ich narodenia a bydliskom. Objednávateľ sa zaväzuje dodržať právne predpisy súvisiace s ochranou týchto osobných údajov. Ďalšou faktúrou budú fakturované náklady na dopravu.

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ zabezpečí na svoje náklady potrebné podmienky k uskutočneniu divadelného predstavenia v rámci štandardných možností technického vybavenia MDPOH, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Technické požiadavky budú písomne dohodnuté osobami oprávnenými na rokovanie o technických požiadavkách. Náklady na vlastný technický, organizačný a pomocný personál znáša objednávateľ.
2. Objednávateľ zabezpečí propagáciu divadelného predstavenia a predaj vstupeniek.
3. Divadlo dodá objednávateľovi bezodplatne fotografie za účelom propagácie divadelného predstavenia. Divadlo sa týmto zaväzuje, že vysporiadalo autorské práva k dodaným fotografiám ako aj osobnostné práva osôb na fotografiách a udeľuje objednávateľovi súhlas na ich použitie – zaradenie do súborného diela, vyhotovenie rozmnožením a ich verejné rozširovanie akoukoľvek formou za účelom propagácie v neobmedzenom rozsah a na neobmedzený čas.
4. Divadlo týmto udeľuje bezodplatne objednávateľovi časovo a územne neobmedzenú licenciu na vyhotovenie záznamu a fotografií z divadelného predstavenia alebo jeho časti a na vyhotovenie ich rozmnoženín a ich následné verejné rozširovanie akoukoľvek formou a sprístupňovanie verejnosti na účely promovania divadelného predstavenia.
5. Divadlo sa zaväzuje, že za účelom propagácie divadelného predstavenia zabezpečí účasť umelcov vystupujúcich v divadelnom predstavení a ich spoluprácu pri mediálnych aktivitách objednávateľa (rozhovory v printoch, v TV

a rozhlasových médiách) podľa požiadaviek objednávateľa. Divadlo zodpovedá aj za ochranu osobných údajov.

6. Divadlo sa zaväzuje, že v rámci Bratislavského kraja neodohrá divadelné predstavenie, ktorého uskutočnenie je predmetom tejto zmluvy v dobe 30 dní pred a po dohodnutom termíne podľa tejto zmluvy.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že za účelom uskutočnenia divadelného predstavenia si budú poskytovať vzájomnú súčinnosť.

Článok IV **Vedľajšie ustanovenia**

1. Ak nastanú na strane divadla okolnosti brániace uskutočneniu divadelného predstavenia, je divadlo povinné oznámiť neodkladne túto skutočnosť umeleckému garantovi MDPOH Janke Zedníkovičovej a dohodnúť sa na možnom náhradnom titule prípadne presune predstavenia na náhradný termín. Divadlo je povinné uhradiť objednávateľovi náklady spojené so zmenou divadelného predstavenia (náklady na propagáciu zmeny predstavenia, ušlý zisk za vrátené vstupné a vyplatenú províziu predajcovi, ostatné preukázateľné náklady).

Článok V **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni zverejnenia na webovom sídle BKIS v zmysle zákona č. 211/2000 o slobodnom prístupe k informáciám.
2. Osoba podpisujúca túto zmluvu v mene divadla týmto záväzne vyhlasuje, že je oprávnená uzavrieť túto zmluvu v mene celého umeleckého súboru divadla, ktoré odohrá predstavenie podľa tejto zmluvy a je oprávnená udeliť objednávateľovi všetky súhlasy uvedené v tejto zmluve; v prípade nepravdivosti tohto vyhlásenia zodpovedá objednávateľovi za vzniknutú škodu.
3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
4. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán vo forme písomných dodatkov.
5. Zástupcovia zmluvných strán po prečítaní zmluvy spoločne vyhlasujú, že s obsahom tejto zmluvy súhlasia, že táto zmluva predstavuje ich pravú a slobodnú vôľu, táto zmluva nie je uzatváraná v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho k nej pripájajú svoje podpisy.

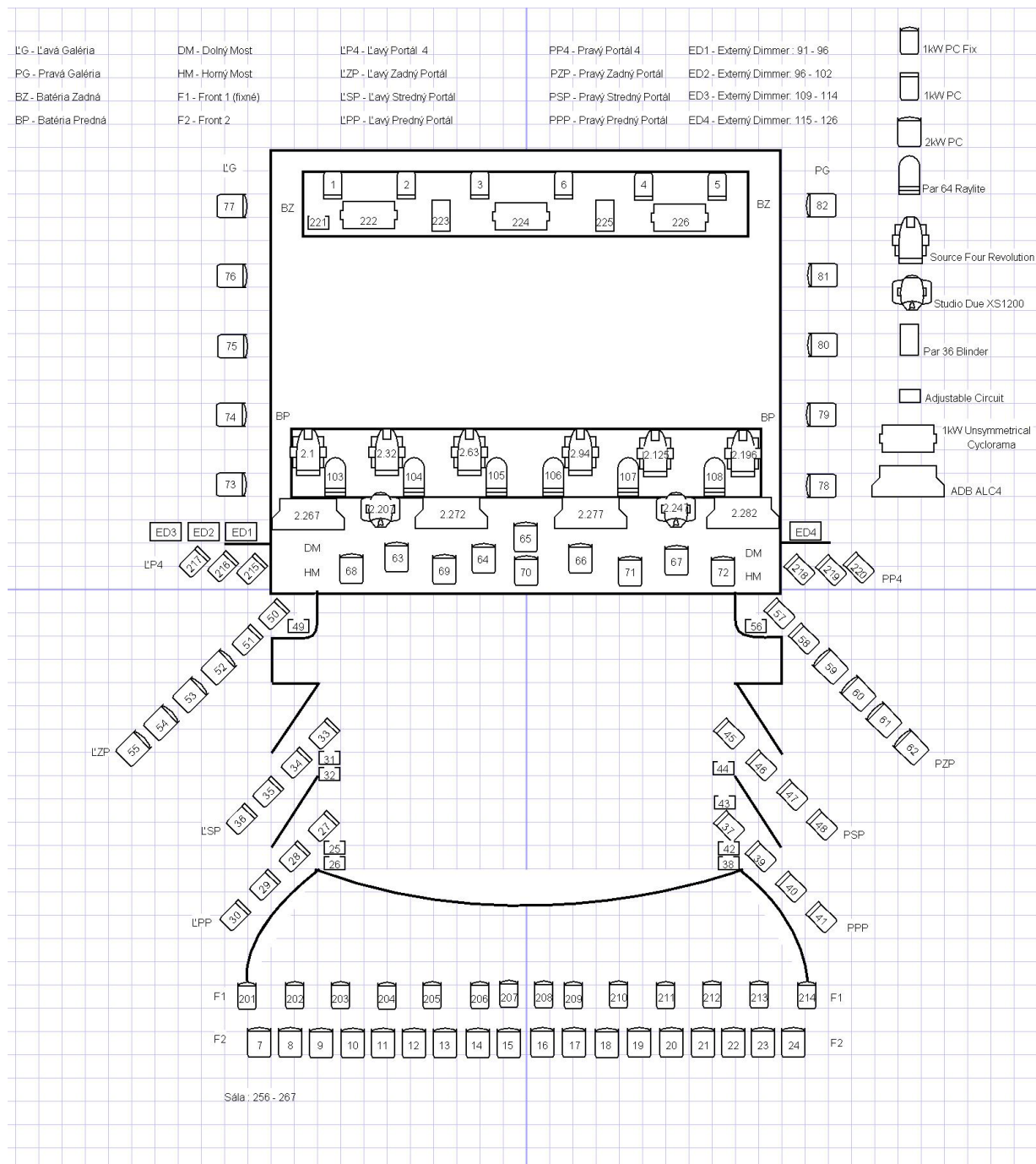
V Bratislave dňa

V dňa

objednávateľ
Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ BKIS

divadlo
Ing. Eva Mikulková, riaditeľka divadla

LIGHT PLOT 2013



SOUND AND STAGE

Javisko:

- Výška portálu je zhruba 6m
- K dispozícii je orchestrište, ktoré nemá nastaviteľnú výšku, ale orchester sa dá umiestniť aj nabok javiska.
- Hľadisko a balkón máte v prílohe
- Opona je ručná ovládaná z 4 poschodia
- Máme jeden čierny zadný horizont – dá sa umiestniť na ktorýkoľvek ťah
- Máme k dispozícii 6ks čiernych šálov
- Máme 30 ručne ovládaných ťahov s nosnosťou do 250kg
- K dispozícii sú javiskové stoly v 6radoch po 6ks
- K dispozícii je točňa

Ozvučenie:

P.A. systém nie je zabudovaný, je umiestnený na javisku – je to FBT VERVE + KV2Audio EX10 Monitory – k dispozícii sú štandardne dva monitory jeden na každej strane portálu

Zvukár má umiestneý mixážny pult na balkóne, Yamaha M7CL 48

Digitálny Stagebox 48in, 24out

Playback rack:

Double CD, USB, HDD Dennon HD2500

Minidisk Sony s autopauzou

Minidisk Sony bez autopauzy

CD + MD Tascam

Porty:

4 x SHURE (2 x SM58, 2 x Beta87, 4 x Body pack, náhlavné mikrofóny 2 x DPA4066 a 2 x DPA4088)

2 x AUDYX (2 x Handka, 2 x Bodypack + náhlavný mikrofón HT5)

Mikrofóny

4 x AKG C451, 2 x AKG C1000, 2 x AKG C3000

3 x SHURE SM58, 3 x SHURE SM57, 1 x SHURE Beta 52

25ks notové stojany s lampičkami

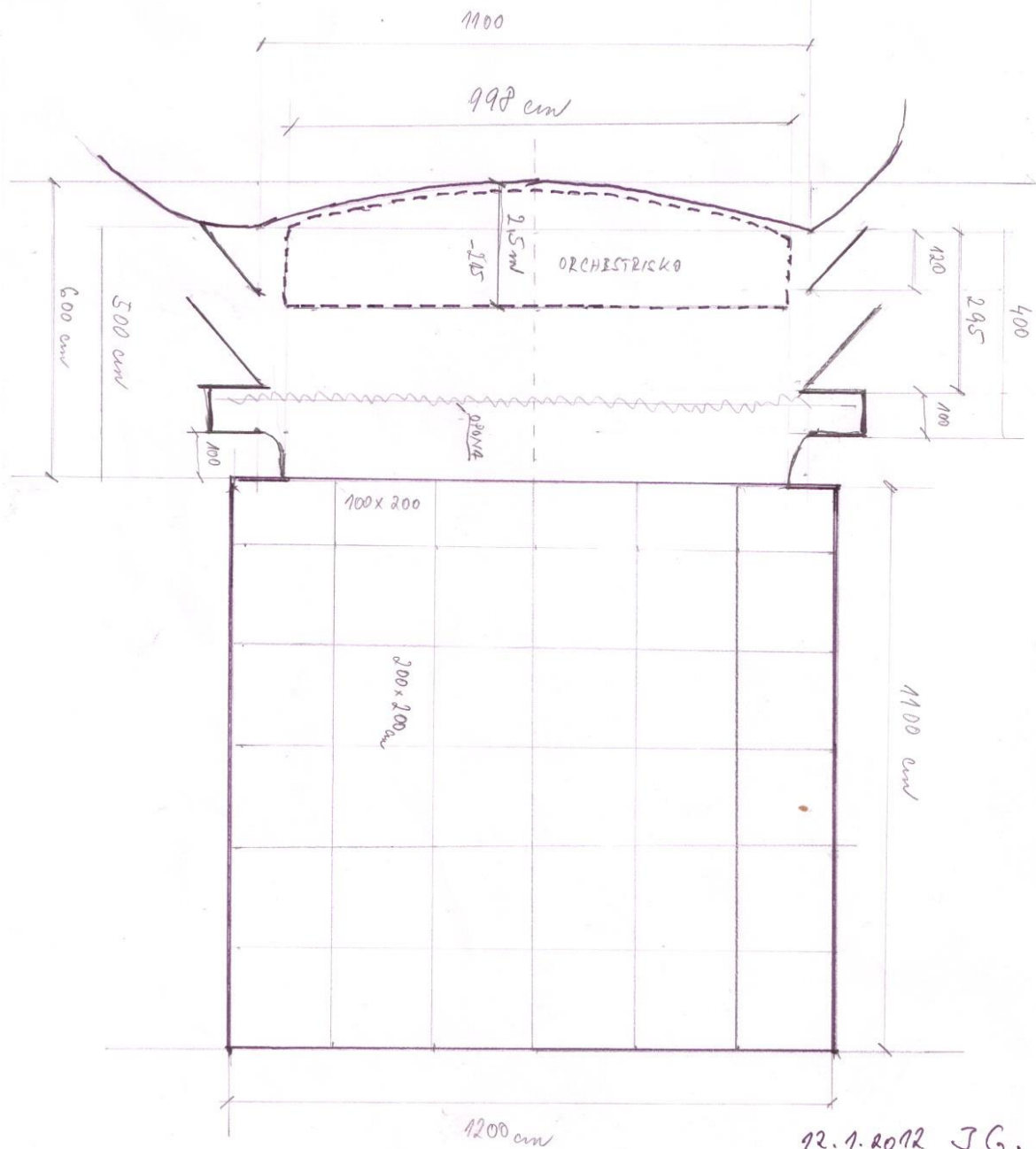
Komunikácia:

K dispozícii sú vysielачky do 7ks

Technické vybavenie MDPOH

Pôdorys javiska

MOST - $\pm 0,60 \text{ m}$ - $2,10 \text{ m}$
 HUP + MOST $\pm 2,10 \text{ m} + 2,80$
 PORTÁLOVÝ MOST - VÝŠKA $+ 5,70 \text{ m}$
 -11- PREDKY - -11- $+ 5,85 \text{ m}$



12.1.2012 J.G.

Technické podmínky pro představení BEZ BAB! aneb KUTLOCH:

SCÉNA:

J. Bláha 725407375, L. Svoboda

728677769

Rozměr jeviště: **7 m šířka, 8 m hloubka - opona: Ne**

Počet tahů v provazišti: **2** (není podmínkou), minimální nosnost **110 kg**

Propadlo uprostřed hracího prostoru: **NE**

Čisté a připravené jeviště v 14.00 hodin

Stavba: 2 h

Svícení: 3 h

Bourání: 1 h

Délka představení: 2 hodiny, 10 minut včetně přestávky

SVĚTLA:

mistr světél I. Ženíšek 775147205, osvětlovač zodpovědný za představení L.

Duspiva 731506254

- Minimálně 28 stmívatelných okruhů+ 10 dalších stmívatelných okruhů v podlaze
- 1 x štych
- Počet faderu na pultě min. 24
- Možnost programovat efekty
- DMX rozvod

ZVUK:

mistr zvuku V. Borovský 608722841, zvukař zodpovědný za představení P. Martínek

608932598

- blokáce 12 míst vzadu ve středu hlediště – cca 3 řady po 4 sedadlech, **nelze zvučit z postranní uličky**
- Připravit stůl o min. rozměrech 180x90 cm
- Přívod el. energie 220V/16A
- Vždy vlastní aparatura event. připojení na místní PA

INSPICE:

umístění nejlépe v pravém portále

dorozumívací zařízení mezi kabinami a jevištěm

odposlech do hereckých šaten

POZNÁMKY:

Šatny pro 4 muže, sprchy s teplou vodou, WC v blízkosti šaten

V zimním období je pořadatel povinen zajistit minimální teplotu + 19 °C v prostoru jeviště a šaten.

Umístění **kabiny osvětlovače i zvukaře** proti jevišti!

Přítomnost místních pracovníků: 1 technik, 1 osvětlovač, 1 zvukař

Pořadatel potvrzuje, že je schopen splnit uvedené technické podmínky. Případné problémy projednají techničtí pracovníci předem telefonicky (spojení uvedeno u jednotlivých profesí).

Za pořadatele: